

det från norsk sida icke lägges hinder i vägen för att svenska vetenskapsmän också efter avslutandet av den av fredskonferensens högsta råd utarbetade och av Norge godkända internationella traktaten om Spetsbergen, däri inbegripet Björnön, kunna bedriva sitt vetenskapliga forskningsarbete på ögruppen under samma villkor som norska vetenskapsmän.

I det jag anhåller att få emotse ett meddelande rörande Kungl. Norska regeringens uppfattning i frågan, ber jag Eder, Herr Minister, mottaga försäkran om min utmärkta högaktning.

RAMEL.

b.

*Norske utrikesministern till svenske ministern i Kristiania.*

Kristiania 12 januari 1920.

Herr Baron,

I anledning av Deres skrivelse av 12. ds. har jeg den ære på den norske regjeringens vegne å uttale at det er den norske regjeringens forutsetning at der fra norsk side ikke legges hindringer iveien for at svenske videnskapsmenn også efter avsluttelsen av den av det Høieste Råd i Paris utarbeidede og av den norske regjering godkjente traktat vedrørende Spitsbergen, derunder innbattet Björnøen, kan drive sine forskninger på øgruppen på like fot med norske videnskapsmenn.

Motta, Herr Baron, forsikringen om min utmerkete høiaktelse.

IHLEN.

## N:r 27.

**Ministeriella noter, växlade med Norge angående transitering av varor mellan Sverige och Spetsbergen eller vice versa över Norge. Kristiania den 12 januari 1920.**

a.

*Svenske ministern i Kristiania till norske utrikesministern.*

Kristiania den 12 januari 1920.

Herr Minister,

På uppdrag av min regering har jag äran anhålla om Herr Utrikesministerns godhetsfulla medverkan i ändamål att erhålla

bekräftelse därpå, att avslutandet av den internationella traktaten om Spetsbergen, däri innefattat Björnön, som utarbetats av det »Höga Rådet» i Paris och godkänts av norska regeringen, och vilgen nämnda »Höga Råd» bl. a. inbjudit Kungl. Svenska Regeringen att underteckna, icke kommer att göra någon ändring i det nu gällande förhållandet, att varor som befordras mellan Spetsbergen och Sverige eller vice versa över Norge med dess nuvarande område i Norge behandlas som fallande under Karlstadskonventionen angående transitotrafiken.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min utmärkta högaktning.

RAMEL.

b.

*Norske utrikesministern till svenske ministern i Kristiania.*

Kristiania, 12 januari 1920.

Herr Baron,

Under henvisning til Deres skrivelse av 12 ds. har jeg den ære på vegne av den norske regjering å meddele at avsluttelsen av den internasjonale traktat om Spitsbergen, deri innbefattet Björn-øen, som er utarbeidet av det Høieste Råd i Paris og godkjent av den norske regjering og som det nevnte Høieste Råd bl. a. innbyder den Kgl. svenske regjering til å undertegne, ikke vil gjøre nogen endring i det gjeldende forhold at varer som befordres mellem Spitsbergen og Sverige eller vice versa over Norge med dets nuværende område blir å behandle i Norge som fallende inn under Karlstadkonvensjonen angående transittrafikken.

Motta, Herr Baron, forsikringen om min utmerkete høiaktelse.

IHLEN.

---

N:r 28.

**Avtal angående postutväxlingen mellan Sverige, Danmark och Norge. Stockholm, Köpenhamn och Kristiania den 26 juli 1924.**

(Infört i Generalpoststyrelsens cirk.)

---